

立法会十题：前往将军澳华人永远坟场的交通安排

* * * * *

以下为今日（五月三日）在立法会会议上田北俊议员的提问和民政事务局局长何志平的书面答复：

问题：

每年在清明节、复活节和重阳节假期及前后的数个周末，运输署均会实施封路，禁止车辆使用通往将军澳华人永远坟场的道路，前往该处扫墓的人士因而需步行约 1 . 3 公里的斜路上山。据报，今年清明节当日，数以千计市民扶老携幼前往该处扫墓，在闷热天气下有十多名市民跌倒或感到不适。就此，政府可否告知本会：

（一）在今年实施封路的日子，平均每天有多少人前往该处扫墓；及

（二）当局会如何改善前往该处的交通安排，以及会否考虑区内人士提出的建议，例如兴建登山扶手电梯或一条连接调景岭地铁站的行人通道，又或兴建另一条行车路；若会考虑，详情为何；若否，原因为何？

答复：

主席女士：

（一）为了确保公众安全，并疏导将军澳华人永远坟场（坟场）一带的车流和人流，每年清明节和重阳节期间，当局均实施特别交通安排，包括禁止所有车辆在清明节和重阳节当日及其前后数个星期的星期六、星期日和公众假期进入通往坟场的道路。二零零六年清明节实施封路的日期与期内各天前往坟场的人数载于附件。

（二）鉴于二零零一年清明节期间坟场一带出现严重交通挤塞，当局自二零零一年重阳节起实施一系列措施，以改善清明节和重阳节期间通往坟场道路的交通。封路是该等措施其中一项（注），而其他方便扫墓人士前往坟场的措施包括：

（i）扩阔现时通往坟场的道路：华人永远坟场管理委员会（华永会）在二零零二年三月把通往坟场的道路（由位于油塘的入口至坟场办事

处一段）扩阔为双程路，工程造价为 2，680 万元；

(i i) 特别巴士服务：除清明节、重阳节及其前后的数个星期日外，九龙巴士（一九三三）有限公司均在封路的日子提供油塘经鲤鱼门道至坟场的特别巴士服务（第 14 S 号路线）；以及

(i i i) 分散前往坟场的人流：在封路的日子，华永会提早于上午七时开放坟场，并透过传媒呼吁市民在星期一至五前往扫墓。

在长远措施方面，华永会现正研究可否兴建连接坟场和调景岭区的行人径以方便市民在清明节和重阳节期间前往坟场，并会于短期内就最新的建议再次征询观塘区议会及西贡区议会的意见。

至于兴建扶手电梯连接坟场和油塘区及兴建行车路连接坟场和调景岭区的拟建道路网络，华永会和有关部门均认为这两项建议并不可行：

* 扶手电梯：对于解决油塘区现时的樽颈问题没有帮助，因为建议的扶手电梯及通往坟场的现有道路均以油塘高超道为起点。此外，多人使用扶手电梯的时间主要为两个节日前后数个星期，鉴于扶手电梯高昂的建造及保养费用，有关建议并不符合成本效益。

* 行车路：坟场和调景岭区拟议道路网络的高度差距甚大，兴建行车路连接该两个地区涉及复杂的技术事宜，包括重大的环境影响和任何须额外进行的填海工程。由于行车路只在清明节及重阳节才使用，兴建行车路的理由并不充分。此外，有关该区道路网络的工程计划尚未确定，仍需很长时间才会完成。基于以上所述，这项建议将不能解决燃眉之急，改善前往坟场交通，以纾缓节日期间的挤迫情况。

（注：当局以往在清明节和重阳节前后数天封路。自二零零一年重阳节起，在清明节和重阳节前后数个星期的星期六、星期日和公众假期均实施这项措施。）

完

二〇〇六年五月三日（星期三）

附件

二零零六年清明节封路期间
将军澳华人永远坟场扫墓人数

封路日期	扫墓人数
二零零六年三月十二日（星期日）	21 008
二零零六年三月十八日（星期六）	10 090
二零零六年三月十九日（星期日）	22 160
二零零六年三月二十五日（星期六）	11 962
二零零六年三月二十六日（星期日）	17 424
二零零六年四月一日（星期六）	15 970
二零零六年四月二日（星期日）	23 372
二零零六年四月五日（星期三）（清明节当日）	67 076
二零零六年四月八日（星期六）	12 362
二零零六年四月九日（星期日）（公众假期）	16 740
二零零六年四月十四日（星期五）（公众假期）	14 086
二零零六年四月十五日（星期六）（公众假期）	10 374
二零零六年四月十六日（星期日）（公众假期）	20 439
二零零六年四月十七日（星期一）（公众假期）	11 643
二零零六年四月二十二日（星期六）	9 885
二零零六年四月二十三日（星期日）	11 173
二零零六年四月二十九日（星期六）	4 611
二零零六年四月三十日（星期日）	16 952
二零零六年五月一日（星期一）（公众假期）	6 747
二零零六年五月五日（星期五）（公众假期）	未有资料